



Abstract zum Vortrag

Ausbildung in der Praxis Jürg Brühlmann

In der Berufsbildung setzt die eine Strategie auf eine möglichst gute auch praktische Vorbereitung durch die Schule. Von der Schule betreute Übungs- und Experimentiermöglichkeiten sollen die Praxis von grundlegenden Ausbildungsaufgaben entlasten.

Die andere Richtung zielt auf eine professionelle und ökonomisch vertretbare praktische Ausbildung mit kompetenten Praxisausbildungspersonen in der Berufspraxis.

Die Praxis deckt in den Berufsausbildungen für die Sozialberufe Südtirols bis zu einem Drittel der Ausbildungszeit ab. Schule und Praxis sind Partner, ob sie wollen oder nicht.

Abstract della relazione

La formazione nella pratica Jürg Brühlmann

Una delle strategie della formazione professionale persegue una preparazione pratica ottimale attraverso la scuola. Le possibilità di esercitazioni e di sperimentazioni offerte dalla scuola fanno sì che i servizi non devono occuparsi di compiti formativi basilari.

L'altra strategia invece è orientata verso una formazione pratica con il sostegno di tutor professionisti all'interno dei servizi, sostenibile dal punto di vista professionale ed economico.

Nelle scuole professionali per gli operatori sociali in Alto Adige la pratica copre un terzo del monte ore complessivo della loro formazione. Scuola e Servizi sociali sono dei partner, volens nolens.



Die Kooperation ist Abbild der gegenseitigen Wahrnehmung und Zuschreibungen, sie zeigt sich in der Arbeitsteilung, den Berufsbildern, den Konzepten, den Kompetenzen der Ausbilderinnen in Schule und Praxis.

Es sind alte und neue Fragen, die sich stellen, wenn die Berufsbildung weiter entwickelt wird:

1. Welche gesellschaftlichen Trends beeinflussen die beruflichen Kompetenzen und Lernformen?
2. Wie kann die Praxissituation sinnvoll für die Ausbildung genutzt werden ohne die betreuten Menschen als Objekte zu behandeln?
3. Woran erkennen wir, ob und wie Praxis und Schule zusammen arbeiten? Was ist der Nutzen, was der Aufwand? Was sind die Alternativen?

La cooperazione è l'immagine della reciproca percezione e attribuzione; essa si evidenzia nella suddivisione dei compiti, nei profili professionali, nei concetti, nelle competenze dei formatori all'interno della scuola e dei servizi.

Sono questioni vecchie e nuove, che si pongono, quando la formazione professionale tende a svilupparsi ulteriormente:

1. Quali trend sociali influiscono sulle competenze professionali e sulle modalità di apprendimento?
2. Come si può utilizzare la realtà di tirocinio in maniera efficace per la formazione, senza trattare l'utente come oggetto?
3. Cosa sono gli elementi che ci fanno riconoscere, che i servizi sociali e la scuola collaborano? Che cos'è l'utilità, che cos'è l'impegno? Cosa sono le alternative?